



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 17. november 2023
(OR. en)

15637/23
ADD 1

Interinstitutionel sag:
2023/0403(NLE)

POLCOM 278
FDI 32

FORSLAG

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	17. november 2023
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2023) 708 final - ANNEX
Vedr.:	BILAG til Forslag til Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det blandede CETA-Udvalg, som er nedsat i medfør af den samlede økonomi- og handelsaftale (CETA) mellem Canada på den ene side og Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den anden side, i forbindelse med vedtagelse af en afgørelse om fortolkningen af artikel 8.10, bilag 8-A, artikel 8.9, stk. 1, og artikel 8.39, stk. 3, i CETA i overensstemmelse med artikel 26.1, stk. 5, litra e), i CETA

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2023) 708 final - ANNEX.

Bilag: COM(2023) 708 final - ANNEX



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 17.11.2023
COM(2023) 708 final

ANNEX

BILAG

til

Forslag til Rådets afgørelse

om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det blandede CETA-Udvalg, som er nedsat i medfør af den samlede økonomi- og handelsaftale (CETA) mellem Canada på den ene side og Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den anden side, i forbindelse med vedtagelse af en afgørelse om fortolkningen af artikel 8.10, bilag 8-A, artikel 8.9, stk. 1, og artikel 8.39, stk. 3, i CETA i overensstemmelse med artikel 26.1, stk. 5, litra e), i CETA

BILAG

Udkast til

AFGØRELSE nr. .../... TRUFFET AF DET BLANDEDE CETA-UDVALG

af [dato]

om fortolkningen af artikel 8.10, bilag 8-A, artikel 8.9, stk. 1, og artikel 8.39, stk. 3

DET BLANDEDE CETA-UDVALG HAR —

under henvisning til artikel 26.1, stk. 5, litra e), i den samlede økonomi- og handelsaftale (CETA) mellem Canada på den ene side og Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den anden side,

under henvisning til afgørelse nr. 2/2021 truffet af Det Blandede CETA-Udvalg den 29. januar 2021,

idet det minder om den fælles forståelse, der kommer til udtryk i afsnit 6 i det fælles fortolkende instrument,

med henblik på yderligere at præcisere parternes hensigter i henhold til kapitel otte for så vidt angår artikel 8.10 (retfærdig og rimelig behandling) og bilag 8-A (indirekte ekspropriation), artikel 8.9, stk. 1 (Investeringsforanstaltninger og reguleringsforanstaltninger) og artikel 8.39, stk. 3 (Endelig voldgiftskendelse) —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

1. Retfærdig og rimelig behandling

Det præciseres, at artikel 8.10 skal fortolkes på følgende måde:

- a) Listen over elementer i artikel 8.10, stk. 2, er udtømmende.
- b) En klage om nægtelse af adgang til domstolsprøvelse i henhold til artikel 8.10, stk. 2, litra a), er betinget af forudgående udtømmning af lokale retsmidler, bortset fra tilfælde, hvor der ikke på rimelig vis er adgang til lokale retsmidler til effektive klagemuligheder, eller hvis lokale retsmidler ikke giver rimelig adgang til en sådan klagemulighed.

I forbindelse med bestemmelsen af, hvorvidt der er tale om nægtelse af domstolsprøvelse, bør retten være opmærksom på, at den ikke er en appelret for så vidt angår nationale retsafgørelser, og den bør ikke deltage i en realitetsprøvelse af grundlaget for nationale retsafgørelser.

- c) For at der kan være tale om en nægtelse af adgang til domstolsprøvelse og en grundlæggende krænkelse af retten til en retfærdig rettergang som defineret i artikel 8.10, stk. 2, litra a) og b), skal der foreligge uretmæssig og meget grov proceduremæssig adfærd i retlige eller administrative sager, der ikke opfylder de grundlæggende internationalt anerkendte standarder for retspleje og retfærdig rettergang, og som opleves som chokerende eller overraskende for så vidt angår følelsen af retlig hæderlighed, som f.eks. et ubegrundet afslag på adgang til domstolene eller juridisk repræsentation, manglende mulighed for at blive hørt,

forskelsbehandling ved domstolene, tydeligt partiske og korrupte uafhængige dommere, fuldstændig eller uberettiget mangel på gennemsigtighed i sager, såsom manglende forkyndelse af retssagen eller manglende årsager til afgørelsen.

- d) En foranstaltning er åbenbart vilkårlig som defineret i artikel 8.10, stk. 2, litra c), når det er åbenbart, at foranstaltningen ikke er rationelt forbundet med et legitimt politisk mål, som hvis en foranstaltning er baseret på fordomme eller partiskhed snarere end på en gyldig grund eller kendsgerning.
- e) Det præciseres, at en foranstaltning eller en række af foranstaltninger udgør "målrettet forskelsbehandling på åbenbart fejlagtigt grundlag såsom køn, race eller religiøst tilhørsforhold" som defineret i artikel 8.10, stk. 2, litra d), hvis foranstaltningen eller rækken af foranstaltninger gør det muligt for investoren at yde forskelsbehandling baseret på ulovlige grundlag såsom køn, race eller religiøst tilhørsforhold. Artikel 8.10, stk. 2, litra d), må ikke fortolkes således, at parterne forhindres i at indrømme præferencebehandling for at fremme ligestilling mellem kønnene eller racer eller på anden måde imødegå underrepræsentation af socioøkonomisk dårligt stillede grupper.
- f) En part skal kunne konstatere forekomst af en alvorlig forseelse, for at en foranstaltning eller en række af foranstaltninger kan siges at udgøre "grov behandling af investorer såsom pres, tvang og chikane" som defineret i artikel 8.10, stk. 2, litra e). I forbindelse med denne konstatering kan relevante overvejelser omfatte den skade eller den trussel om skade som investoren udsættes for, såsom hvorvidt der var tale om gentagne og vedvarende tilfælde af påstået chikane eller tvang samt begrundelsen for partens handlinger, f.eks. hvorvidt myndighederne handlede inden for rammerne af deres beføjelser eller om der var tale om magtmisbrug.
- g) I henhold til artikel 8.10, stk. 4, kan der kun tages hensyn til tilkendegivelser til en investor, for så vidt de er relevante som en faktor til bestemmelse af en tilsidesættelse af en rimelig og retfærdig behandling, som fastsat i artikel 8.10, stk. 2. Tilkendegivelser kan ikke give anledning til berettigede forventninger, hvis en forsigtig og informeret investor ikke med rimelighed ville have næret tillid til tilkendegivelserne idet vedkommende foretog investeringen, navnlig fordi disse tilkendegivelser ikke var tilstrækkeligt specifikke og utvetydige og ikke havde den nødvendige grad af formalitet, såsom dem, der blev fremsat skriftligt af en parts kompetente myndighed.

2. Indirekte ekspropriation

- a) Det præciseres, at indirekte ekspropriation kun kan finde sted, hvis investoren fuldstændigt er blevet frataget brugen, udnyttelsen og overdragelsen af sin investering, som om de dertil knyttede rettigheder var ophørt med at eksistere.
- b) Ved vurderingen af "varigheden af den foranstaltning eller række af foranstaltninger" som omhandlet i punkt 2, litra b) i bilag 8-A, skal det undersøges, om indgrebet i ejendomsretten er midlertidigt, i hvilket tilfælde det ikke er sandsynligt, at der er tale om en indirekte ekspropriation, eller om den er permanent, selv om den omstændighed, at en foranstaltning er permanent, ikke godtgør, at der er tale om indirekte ekspropriation.
- c) De "klart rimelige forventninger baseret på en investering" som omhandlet i punkt 2, litra c), i bilag 8-A, henviser til de forventninger som en forsigtig og informeret investor med rimelighed kunne have skabt, og som man havde tillid til i forbindelse med at investeringen blev foretaget. Det præciseres, at rimeligheden af en investors

forventninger baseret på en investering, i det omfang det er relevant, afhænger af faktorer, som f.eks. hvorvidt staten gav investoren bindende skriftlig sikkerhed samt arten og omfanget af statslig regulering eller potentiel statslig regulering i den pågældende sektor.

- d) Virkningen af en foranstaltning eller række af foranstaltninger forekommer at være "klart uforholdsmæssige" som omhandlet i punkt 3 i bilag 8-A, hvis den er klart og åbenbart overdreven i lyset af de tilsigtede politiske mål.
- e) Det præciseres, at en parts foranstaltninger, der er udformet og anvendes til at beskytte legitime mål for den offentlige velfærd, som omhandlet i punkt 3 i bilag 8-A, omfatter foranstaltninger, der træffes for at bekæmpe klimaændringer eller imødegå de nuværende eller fremtidige konsekvenser heraf. Sådanne foranstaltninger udgør ikke indirekte ekspropriation, medmindre de er klart og åbenbart overdrevne i lyset af de til de tilsigtede politiske mål.

3. Klimaændringer

- a) Parterne bekræfter på ny deres ret til at regulere i offentlighedens interesse med henblik på at nå legitime offentlige politiske mål for at beskytte miljøet som fastsat i artikel 8.9, stk. 1, herunder ved at træffe foranstaltninger til forebyggelse eller bekæmpelse af klimaændringer eller imødegå nuværende eller fremtidige konsekvenser heraf.
- b) I forbindelse med fortolkningen af bestemmelserne i kapitlet om investering skal retten tage behørigt hensyn til parternes forpligtelser i henhold til multilaterale miljøaftaler, herunder Parisaftalen. Navnlig bør parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til kapitel otte fortolkes på en måde, der støtter parternes evne til at gennemføre deres respektive forpligtelser til at reducere drivhusgasemissioner ved at vedtage eller opretholde foranstaltninger, der er udformet og anvendes til at bekæmpe klimaændringer eller håndtere de nuværende eller fremtidige konsekvenser heraf.

4. Beskyttelse af væsentlige sikkerhedsinteresser

Parterne bekræfter på ny, i henhold til artikel 28.6 i CETA, at intet i denne aftale må fortolkes således, at det forhindrer Canada og Den Europæiske Union og dens medlemsstater i at træffe en foranstaltning, som begge parter anser for nødvendig af hensyn til beskyttelsen af deres væsentlige sikkerhedsinteresser i krigstid eller andre internationale krisetilstande, herunder enhver foranstaltning, der påvirker investorer eller deres investeringer.

5. Beskyttelse af grundlæggende rettigheder

Det præciseres, at parternes ret til at regulere for at nå legitime offentlige politiske mål som omhandlet i artikel 8.9, stk. 1, i CETA, omfatter foranstaltninger til beskyttelse af grundlæggende rettigheder som fastsat i verdenserklæringen om menneskerettighederne udfærdiget i Paris den 10. december 1948.

6. Beregning af økonomisk skadeserstatning som følge af investorkrav

Det præciseres, at økonomisk skadeserstatning i henhold til artikel 8.39, stk. 3:

- a) ikke må være større end det tab eller den skade, som investoren eller i givet fald den lokalt etablerede virksomhed har lidt, som vurderet på datoen for overtrædelsen

- b) kun må afspejle tab eller skade, der er lidt som følge af overtrædelsen, og
- c) skal konstateres med rimelig sikkerhed og må ikke være af spekulativ eller hypotetisk karakter.

Retten beregner den økonomiske skadeserstatning udelukkende på grundlag af indlæg fra tvistens parter og tager, alt efter hvad der er relevant, følgende i betragtning:

- a) egen medvirken, uanset om der er tale om forsætlig eller uagtsom adfærd
- b) manglende forebyggelse eller afhjælpning af skader
- c) tidligere modtaget skadeserstatning eller kompensation for det samme tab, herunder kompensation modtaget i henhold til en national kompensationsordning eller
- d) tilbagelevering af ejendom eller ophævelse eller ændring af foranstaltningen.

Udfærdiget i ..., den ...

På Det Blandede CETA-Udvalgs vegne

Formændene